

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**

**Gültig ab: 01.10.2025**

**Ausgabe: 12**

## **Allgemeine ergänzende technische Forderungen**

### **1. Vorwort:**

Die allgemeinen ergänzenden technischen Forderungen beziehen sich auf generelle Inhalte von Spezifikationen der Bundeswehr, wie z.B. Technische Lieferbedingungen (TL), Modelblätter, Leistungsbeschreibungen, Produktspezifikationen, etc., mit grundsätzlichem Änderungs- bzw. Aktualisierungsbedarf. Diese sind immer anzuwenden, wenn einer der folgenden aufgeführten Punkte zutrifft.

### **2. Aktualisierung von Formulierungen:**

<b>Formulierung</b>	<b>Streiche:</b>	<b>Setze:</b>	<b>Anpassung vom:</b>
Normative Verweisungen	komplett	Diese TL enthalten durch datierte und undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Dokumenten (Normen, TL usw.). Diese Dokumente sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert (Normative Verweisung). Alle in diesen TL zitierten Dokumente sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen haben spätere Änderungen oder Überarbeitungen der zitierten Dokumente für die vorliegenden TL erst dann Gültigkeit, wenn sie in die vorliegenden TL eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen sowie den zitierten Richtlinien des Rates und Verordnungen der EU bzw. der EG gelten jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Ausgaben/Fassungen der zitierten Dokumente. Bei zitierten nationalen Normen werden gleichwertige europäische/internationale Normen anerkannt. Die absolute Gleichwertigkeit ist Voraussetzung für die Anerkennung.	
Allgemeine technisch-organisatorische Forderungen	Insbesondere wird auf die Humanökologie/humanökologischen Forderungen hingewiesen. (oder ähnliche Formulierungen)	Insbesondere wird auf die Forderungen zu Gefahrstoffen (Gesundheits-, Betriebs- und Umweltschutz) hingewiesen.	
Bezugsquellen	komplett	Bezugsquellen: TL A-0101  Technische Lieferbedingungen (TL): Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr, Postfach 300165, D-56057 Koblenz <a href="http://tl.baainbw.de/AG-Bund/TL/ML_Suche_TL.asp">http://tl.baainbw.de/AG-Bund/TL/ML_Suche_TL.asp</a>	
RAL-Farben	RAL gemeinnützige GmbH, Siegburger Straße 39 53757 Sankt Augustin	RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e. V. Fränkische Straße 7 53229 Bonn <a href="http://www.ral.de">www.ral.de</a>	
Nutzungsdauer	komplett ersatzlos	-	

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**
**Gültig ab: 01.10.2025**
**Ausgabe: 12**
**Allgemeine ergänzende technische Forderungen**
**3. Aktualisierung von Standards (Normen, AQAP, Gesetze, etc.):**

Standard	Streiche:	Setze:	Anpassung vom:
AQAP-130	AQAP-130 NATO- Qualitätssicherungsforderungen für Qualitätsprüfung	AQAP-2110 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR DESIGN, DEVELOPMENT AND PRODUCTION	
AQAP-131	AQAP-131 NATO- Qualitätssicherungsforderungen für Endprüfung	AQAP-2131 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST	
AQAP 2105	AQAP-2105 NATO-Anforderungen für Qualitätsmanagementpläne	AQAP-2105 NATO REQUIREMENTS FOR QUALITY PLANS	
AQAP 2110	AQAP-2110 NATO- Qualitätssicherungsanforderungen für Entwicklung, Konstruktion und Produktion	AQAP-2110 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR DESIGN, DEVELOPMENT AND PRODUCTION	
AQAP-2130	AQAP-2130 NATO- Qualitätssicherungsforderungen für Prüfung und Test	AQAP-2110 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR DESIGN, DEVELOPMENT AND PRODUCTION	
AQAP-2131	AQAP-2131 NATO- Qualitätssicherungsanforderungen für Endprüfung	AQAP-2131 NATO QUALITY ASSURANCE REQUIREMENTS FOR FINAL INSPECTION AND TEST	
DIN EN ISO 2418	DIN EN ISO 2418 Leder - Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen - Probenahmestelle	DIN EN ISO 2418 Leder - Chemische, physikalische und mechanische Prüfungen und Echtheitsprüfungen - Position und Vorbereitung der Proben für die Prüfung	
DIN 3416	DIN 3416 Reißverschlüsse – Begriffe	DIN 3416:1998-05 Reißverschlüsse Begriffe	
DIN 3418	DIN 3418 Kunststoff-Reißverschlüsse - Arten, Maße, Werkstoffe	DIN 3418:1998-05 Kunststoff-Reißverschlüsse - Arten, Maße, Werkstoffe	
DIN 3419	DIN 3419 Reißverschlüsse - Teil 1: Technische Lieferbedingungen	DIN 3419-1:1998-05 Reißverschlüsse - Teil 1: Technische Lieferbedingungen	
DIN 53811	DIN 53811 Prüfung von Textilien; Faserdurchmesser-Messung in Mikroprojektion der Längsansicht	DIN EN ISO 137 Wolle - Bestimmung des Faserdurchmessers - Mikroskop- Projektionsverfahren	

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**
**Gültig ab: 01.10.2025**
**Ausgabe: 12**
**Allgemeine ergänzende technische Forderungen**

DIN 55350-18	DIN 55350-18 Begriffe der Qualitätssicherung und Statistik; Begriffe zu Bescheinigungen über die Ergebnisse von Qualitätsprüfungen; Qualitätsprüf-Zertifikate	DIN 55350-18:1987-07 Begriffe der Qualitätssicherung und Statistik - Begriffe zu Bescheinigungen über die Ergebnisse von Qualitätsprüfungen; Qualitätsprüf-Zertifikate	
DIN 7168	DIN 7168 Allgemeintoleranzen; Längen- und Winkelmaße, Form und Lage; Nicht für Neukonstruktionen	DIN ISO 2768-1 Allgemeintoleranzen; Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung	
DIN EN 1049-2	DIN EN 1049-2 Textilien; Gewebe; Konstruktion-Untersuchungsverfahren; Teil 2: Bestimmung der Anzahl der Fäden je Längeneinheit	DIN EN ISO 7211-2 Textilien - Verfahren zur Analyse des Aufbaus von Webwaren - Teil 2: Bestimmung der Anzahl der Fäden je Längeneinheit	
DIN EN 20105-A03	DIN EN 20105-A03 Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil A03: Graumaßstab zur Bewertung des Anblutens	DIN EN ISO 105-A03 Textilien - Farbechtheitsprüfungen - Teil A03: Graumaßstab zur Bewertung des Anblutens	
DIN EN 20105-C01	DIN EN 20105-C01 Textilien; Farbechtheitsprüfungen; Teil C01: Bestimmung der Waschechtheit von Färbungen und Drucken; Test 1	DIN EN ISO 105-C10 Textilien - Farbechtheitsprüfungen; Teil C10: Farbechtheit gegen das Waschen mit Seife oder mit Seife und Soda  Prüfnummer: A (1)	
DIN EN 20105-C03	DIN EN 20105-C03 Textilien; Farbechtheitsprüfungen; Teil C03: Bestimmung der Waschechtheit von Färbungen und Drucken; Test 3	DIN EN ISO 105-C10 Textilien - Farbechtheitsprüfungen; Teil C10: Farbechtheit gegen das Waschen mit Seife oder mit Seife und Soda  Prüfnummer: C (3)	
DIN EN 20105-C04	DIN EN 20105-C04 Textilien; Farbechtheitsprüfungen; Teil C04: Bestimmung der Waschechtheit von Färbungen und Drucken; Test 4	DIN EN ISO 105-C10 Textilien - Farbechtheitsprüfungen; Teil C10: Farbechtheit gegen das Waschen mit Seife oder mit Seife und Soda  Prüfnummer: D (4)	
DIN EN 20811	DIN EN 20811 Textilien; Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser; Hydrostatischer Druckversuch	DIN EN ISO 811 Textilien - Bestimmung des Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser - Hydrostatischer Druckversuch	

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**
**Gültig ab: 01.10.2025**
**Ausgabe: 12**
**Allgemeine ergänzende technische Forderungen**

DIN EN 25077	DIN EN 25077 Textilien; Bestimmung der Maßänderung beim Waschen und Trocknen	DIN EN ISO 5077 Textilien - Bestimmung der Maßänderung beim Waschen und Trocknen	
DIN EN 26330	DIN EN 26330 Textilien - Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien	DIN EN ISO 6330 Textilien - Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien <b>Achtung:</b> <i>Wasch- und Trocknungsverfahren sind nach der aktuell gültigen Ausgabe auszuwählen.</i>	
DIN EN 29073-1	DIN EN 29073-1 Textilien; Prüfverfahren für Vliesstoffe; Teil 1: Bestimmung der flächenbezogenen Masse	DIN EN ISO 9073-1 Vliesstoffe - Prüfverfahren - Teil 1: Bestimmung der flächenbezogenen Masse	
DIN EN 31092	DIN EN 31092 Textilien - Physiologische Wirkungen - Messung des Wärme- und Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter stationären Bedingungen (sweating guarded-hotplate test)	DIN EN ISO 11092 Textilien - Physiologische Wirkungen - Messung des Wärme- und Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter stationären Bedingungen (sweating guarded-hotplate test)	
DIN EN 471	DIN EN 471 Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen - zurückgezogen	DIN EN ISO 20471 Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen	
DIN EN ISO 3758	Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code auf Basis von Symbolen	Textilien - Pflegekennzeichnungs-Code mit Symbolen	
TL 8100-0008	TL 8100-0008 Verpackung von Versorgungsartikeln; Verpackungsstufe H	TL 8100-0102 Verpackung Materialschutz durch K/V - Verpackungsstufen (VerpSt) H und T -	
Textilkennzeichnungsverordnung	- Textilkennzeichnungsverordnung - TKG - TKZg verordnung	Textilkennzeichnungsgesetz	
VOL/B	Bekanntmachung der Neufassung der Verdingungsordnung der Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B)  ODER  Verdingungsordnung für Leistungen, Teil B „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen“ (VOL/B)  Oder ähnliche Formulierungen	Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B)	

**4. Ergänzungen/ zusätzliche Forderungen:**

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**

**Gültig ab: 01.10.2025**

**Ausgabe: 12**

**Allgemeine ergänzende technische Forderungen**

Geltungsbereich	Änderung	Anpassung vom:
TL 8305-0011 TL 8400-0001 TL 8305-0160	Anhang A  A.2.1 Messung der CIELab-Farbwerte von Einzelfarben...  <b>Ergänze:</b>  Zur Vergleichbarkeit von Messergebnissen innerhalb einer Farbe muss dieselbe Messtechnik verwendet werden, außer es wird eine andere Absprache getroffen.	
TL 8400-0001 TL 8330-0013	A. 4 Nachweis zur gesundheitlichen Unbedenklichkeit  <b>Ergänze:</b>  Der Nachweis kann dabei artikelbezogen, d.h. der endausgerüstete Artikel wird untersucht oder materialbezogen, d.h. die einzelnen Bestandteile des Artikels werden untersucht, erfolgen.  Für Artikel, bei denen explizit eine Fluorcarbon-Ausrüstung gefordert wird oder bei denen die technischen Anforderungen nur durch eine Fluorcarbon-Ausrüstung erfüllt werden können, kann der Nachweis der gesundheitlichen Unbedenklichkeit anhand eines Prüfberichtes über eine Komplettuntersuchung des jeweiligen Zertifizierungssystems für Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) erbracht werden.	
gilt für den Punkt Amtliche Gütesicherung/Güteprüfung:	<b>Streiche Überschrift:</b> Amtliche Gütesicherung/Güteprüfung: <b>Setze Überschrift:</b> Amtliche technische Qualitätssicherung  <b>Ergänze:</b>  Die Bundesrepublik Deutschland ist berechtigt, die Leistungen gemäß §12 VOL/B, §4 ABBV und den dazugehörigen ZVB/BMVg einer Güteprüfung zu unterziehen. Insbesondere ist er berechtigt, sich von der vertragsgemäßen Erfüllung der festgelegten Forderungen während aller Phasen der Vertragsabwicklung zu überzeugen, in die Ausführungsunterlagen, insbesondere in die Prüfunterlagen, Einsicht zu nehmen, alle zusammenhängenden Auskünfte zu verlangen und Mustermaterialien für Prüfzwecke anzufordern.	
gilt für alle Beschaffungen	<b>Ergänze:</b>  Katalogisierung: Gemäß LBPUK001  Bezugsquelle: Bw Bekleidungsmanagement GmbH, Edmund-Rumpler-Str. 8-10, 51149 Köln www.bwbm.de	
gilt für den Punkt Katalogisierung	<b>Streiche:</b>  Jeder AN muss sich, sofern noch nicht erfolgt, gem. TL A-0032 Teil 5 zur Versorgungsnummer für den von ihm gelieferten Artikel als Lieferant hinterlegen lassen.  <b>oder</b>  Jeder AN muss, sofern noch nicht erfolgt, sich gem. LBPUK0001 zur Versorgungsnummer für den von ihm gelieferten Artikel als Lieferant hinterlegen lassen. Die LBPUK001, in der aktuell gültigen Fassung, ist	

**Produktspezifikation: Bw0-13-0001**

**Gültig ab: 01.10.2025**

**Ausgabe: 12**

**Allgemeine ergänzende technische Forderungen**

	<p>Bestandteil der Vertragsunterlagen und wird dem Auftragnehmer durch die BwBM GmbH zur Verfügung gestellt.</p> <p><b>Setze:</b></p> <p>Gemäß LBPUK001</p>	
gilt für den Punkt Kennzeichnung / Einnähetikett:	<p><u>Kennzeichnung / Einnähetikett:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ergänze: Auftragsnummer</li> <li>- Streiche: BUND</li> <li>- Streiche: Liefermonat / Lieferjahr / Lieferdatum/ Herstellerdatum</li> <li>- Setze: Herstellmonat / Herstelljahr</li> </ul>	
gilt für den Punkt Kennzeichnung von Versorgungsartikeln, Einnähetikett, Kennzeichnungsetikett, Artikelkennzeichnung, Produktkennzeichnung oder ähnlich, woraus sich die Artikelkennzeichnung ableiten lässt	<p><b>Ergänze:</b></p> <p><u>Zusätzliche permanente Artikelkennzeichnung gemäß AIT-Standard GS1 DataMatrix:</u></p> <p>Jeder Artikel sowie Zubehör und Ersatzteile ist neben dem GS1-128 Barcode zusätzlich mit einem GS1 DataMatrix Code gemäß TL A-0032 Teil 1 permanent zu kennzeichnen.</p> <p>Sofern die Kennzeichnung eines Einzelteils aufgrund seiner Größe und/oder seiner Beschaffenheit nicht vollumfänglich möglich ist, ist dieses dem Auftraggeber (AG) zu benennen und durch den AG freizugeben.</p> <p><u>Erstellung GS1 DataMatix</u></p> <p>Der GS1 DataMatix muss die folgenden Datenbezeichner enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DB 01 – Global Trade Item Number (GTIN)</li> <li>• [soweit erforderlich DB 10 – Chargen- oder Losnummer oder DB 21 – Seriennummer]</li> <li>• DB 11 – Produktionsdatum (JJMMTT); die Kodierung des Produktionsjahres/-monats ist ausreichend, so dass gemäß den Vorgaben des Standards der Tag mit „00“ angegeben wird.</li> </ul> <p>Der GS1 DataMatrix sollte nach Möglichkeit (einzelfallabhängig) die folgenden Datenbezeichner enthalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DB 7001 – NATO Stock Number (NSN)</li> </ul>	10.2025
gilt für den Punkt Verpackung für Artikel mit Vektorenschutz	<p><b>Ergänze:</b></p> <p>Die besonderen Bedingungen für Artikel mit Vektorenschutz sind zu beachten, siehe Anlage Logistik.</p>	